

# E944 - The Storm Has Come! A Raging Big Mom!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:11]** ---

*mugendai no chizu hiroge*

**[00:11]** ---

*Open the borderless map*

**[00:13]** ---

*hateshinai ano basho e*

**[00:13]** ---

*Towards the place that has no end*

**[00:16]** ---

*Let's sail on takaku ho wo agete*

**[00:16]** ---

*Let's sail on, raise high the sails*

**[00:21]** ---

*kaze ni nore*

**[00:21]** ---

*Catch the wind*

**[00:29]** ---

*Don't give up kakugo kimetano nara*

**[00:29]** ---

*Don't give up, if I'm determined*

**[00:33]** ---

*hikikaeshi wa shinai sa*

**[00:33]** ---

*I'll never turn back*

**[00:37]** ---

*waraitobase aranami*

**[00:37]** ---

*Laugh on through troubled waters*

**[00:40]** ---

*Shout it out kokoro kudakenai youni*

**[00:40]** ---

*Shout it out, to save*

*your spirit from breaking*

**[00:45]** ---

*nakama ga irun da*

**[00:45]** ---

*Your friends are there for you*

**[00:47]** ---

*hora tsuyogari nante iranai itsudatte*

**[00:47]** ---

*Hey, you don't ever need to act tough*

**[00:54]** ---

*yami ga hikisakou toshitemo*

**[00:54]** ---

*Even when the darkness*

*tries to tear you apart*

**[00:58]** ---

*hora Brave it out*

**[00:58]** ---

*Come on, brave it out*

**[00:59]** ---

*daijoubu sa*

**[00:59]** ---

*It's going to be all right*

**[01:00]** ---

*uchiyaburu saikyo no kizuna*

**[01:00]** ---

*Strong bonds will break through*

**[01:04]** ---

*mugendai no chizu hiroge*

**[01:04]** ---

*Open the borderless map*

**[01:07]** ---

*hateshinai ano basho e*

**[01:07]** ---

*Towards the place that has no end*

**[01:10]** ---

*fumidase yuuki no ippo*

**[01:10]** ---

*Have the courage to take a step forward*

**[01:16]** ---

*mugendai no chizu hiroge*

**[01:16]** ---

*Open the borderless map*

**[01:18]** ---

*chikai atsumeta hata*

**[01:18]** ---

*The flag that called forth oaths*

**[01:21]** ---

*tataikai tsudukete iku*

**[01:21]** ---

*Keep fighting on*

**[01:24]** ---

*"jibunjishin" tsuranuke*

**[01:24]** ---

*Stay true to yourself*

**[01:29]** ---

*tsukami toru Dreamin' on*

**[01:29]** ---

*Seize it, dreamin' on*

**[01:33]** ---

*makerarenai nige ya shinai*

**[01:33]** ---

*I can't lose, I'll never run away*

**[01:39]** ---

*deai wakare koe ikou*

**[01:39]** ---

*Transcend meetings and  
partings and keep going*

**[01:42]** ---

*zenbu takaramono*

**[01:42]** ---

*They're all treasures*

**[01:46]** ---

*mugendai no chizu hiroge*

**[01:46]** ---

*Open the borderless map*

**[01:49]** ---

*hateshinai ano basho e*

**[01:49]** ---

*Towards the place that has no end*

**[01:52]** ---

*fumidase yuuki no ippo*

**[01:52]** ---

*Have the courage to take a step forward*

**[01:57]** ---

*ko wo agete*

**[01:57]** ---

*Raise your fist*

**[02:13]** ---

*Two-Sword Style!*

**[02:15]** ---

*Tower Climb Return!*

**[02:23]** ---

*Soul King!*

**[02:27]** ---

Sooooouul!

**[02:30]** ---

A curse on you!

**[02:36]** ---

It appeared again!

**[02:38]** ---

Gashadokuro!

**[02:41]** ---

Diable Jambe!

**[02:46]** ---

Extra Hachis Hash!

**[02:59]** ---

I have four lives now.

**[03:13]** ---

You can only cut me up  
after you've killed...

**[03:18]** ---

...the three from your own crew.

**[03:21]** ---

*Meanwhile, at the Excavation  
Labor Camp in Udon...*

**[03:30]** ---

Who do you think you're talking to?

**[03:33]** ---

Don't push your luck!

**[03:36]** ---

You bastards!

**[03:47]** ---

*"The Storm Has Come!  
A Raging Big Mom!"*

**[03:58]** ---

I did not expect...

**[04:01]** ---

...that the Flower Capital would be in such turmoil  
after Yasuie-dono's execution...

**[04:07]** ---

I know how Zorojuro-\*dono \*Nand Sangoro-dono feel...

**[04:11]** ---

It can't be helped.

**[04:13]** ---

Let's go beat the hell out of Holdem!

**[04:17]** ---

Yeah!

**[04:20]** ---

Wait a minute, Ashura!

**[04:26]** ---

I have something to tell you.

**[04:32]** ---

THE ATAMAYAMA THIEVES BRIGADE WAS HERE  
SHUTENMARU

**[04:34]** ---

OUTSIDE OF BAKURA TOWN, KURI

**[04:39]** ---

Is that true?

**[04:42]** ---

Yes, it is all true.

**[04:47]** ---

We provoked Holdem...

**[04:50]** ---

I mean, I did.

**[04:53]** ---

It was my order.

**[04:56]** ---

I told them to steal food and weapons  
from Holdem,

**[04:59]** ---

and make it look like Atamayama  
Thieves Brigade did it.

**[05:03]** ---

That is why Holdem became mad  
and attacked your clan.

**[05:23]** ---

You really use any means.

**[05:26]** ---

Don't you, Kin'emon?

**[05:44]** ---

Because of that, Atamayama  
was destroyed by fire!

**[05:53]** ---

I told you that your cheap trick won't work!

**[05:56]** ---

Fight me fairly!

**[05:59]** ---

Haven't you noticed yet? Look around you!

**[06:03]** ---

Our Atamayama...

**[06:13]** ---

Kin'emon!

**[06:14]** ---

Did you try to entrap us?!

**[06:19]** ---

Stop, Ashura! We are deeply sorry!

**[06:24]** ---

I did it because I wanted to motivate you...

**[06:36]** ---

I was driven by that thought!

**[06:42]** ---

But...!

**[06:43]** ---

I am so sorry, Ashura!

**[06:45]** ---

I should have come to you like this instead!

**[06:48]** ---

I was justifying my actions  
in the name of our lord,

**[06:52]** ---

and I did not have much time,  
so I could not help but use such a drastic measure...

**[06:56]** ---

But I was completely mistaken!

**[07:06]** ---

20 years is a long time!

**[07:09]** ---

The world itself would change,  
let alone people's minds!

**[07:12]** ---

I have never thought about it!

**[07:15]** ---

No, I tried not to see it!

**[07:19]** ---

But I realized there were still unchanged minds  
and unshakable beliefs left in this country!

**[07:26]** ---

When I saw *Yasuie-sama*...!

**[07:39]** ---

Our plan is still safe!

**[07:42]** ---

*Yasuie-sama* misled the enemy for us  
at the risk of his life!

**[07:48]** ---

The mark on the ankles of  
those who were captured by Orochi...

**[07:54]** ---

Those samurai know the best  
that the moon tattoo is not just a popular design!

**[08:03]** ---

On the night of the Fire Festival,  
we will raid Onigashima!

**[08:08]** ---

Those samurai in the capital  
will be released because of what happened,

**[08:12]** ---

and I am sure they will join us!

**[08:15]** ---

In order to take down Kaido and Orochi,  
we definitely need you!

**[08:21]** ---

Will you please fight  
together with us, Ashura?!

**[08:47]** ---

Twenty years...

**[08:57]** ---

You'll never understand the  
weight of the past 20 years.

**[09:27]** ---

Follow me...

**[09:30]** ---

There's something I want to show you!

**[09:36]** ---

EXCAVATION LABOR CAMP, UDON

**[09:42]** ---

Hey! What was that noise?!

**[09:44]** ---

It was from outside of the gate,  
but we just lost contact with the guards...

**[09:53]** ---

Red-bean soup...

**[09:58]** ---

Red-bean soup!

**[10:13]** ---

Save Big Bro at any cost!

**[10:15]** ---

Go for it, Olin-chan!

**[10:18]** ---

No, no, don't try too hard!

**[10:21]** ---

Red-bean soup!

**[10:25]** ---

*There is no way that they  
have that soup here.*

**[10:28]** ---

*If Big Mom finds out,  
the shock might bring back her memories...*

**[10:37]** ---

*And we'll be killed!*

**[10:41]** ---

This is none other than the Excavation Labor Camp.  
It's sturdier than I expected.

**[10:47]** ---

Even if it is Big Mom, isn't it impossible to break the thick steel gate?!

**[10:56]** ---

What?!

**[10:58]** ---

Red-bean soup!

**[11:01]** ---

That's it, Olin-*chan*! Keep going!

**[11:04]** ---

No, that's enough!

**[11:06]** ---

Don't keep going like that!

**[11:16]** ---

Red-bean soup!

**[11:20]** ---

Red-bean soup...

**[11:23]** ---

Red-bean soup!!

**[11:31]** ---

She did it!

**[11:41]** ---

Olin-*chan*, you're so strong!

**[11:43]** ---

Oh, no, she did it...

**[11:47]** ---

What's going on?

**[11:48]** ---

*We're under attack!*

*The front gate has been destroyed!*

**[11:53]** ---

No way!

**[11:54]** ---

Who did such a thing?!

**[11:58]** ---

Accursed invader! I'll teach you a lesson!

**[12:02]** ---

Prepare yourself!

**[12:16]** ---

Sniff, sniff... Sniff...

**[12:20]** ---

Hey, where do you keep that delicious red-bean soup?

**[12:24]** ---

Lick.

**[12:28]** ---

Can't you hear me?! I said red-bean soup!

**[12:49]** ---

This is it! I'm gonna die!  
I'm definitely gonna die!

**[13:04]** ---

What's happening?

**[13:16]** ---

*The intruder has broken  
through the second gate!*

**[13:19]** ---

*Now approaching the third gate!*

**[13:22]** ---

What?!

**[13:24]** ---

*The third gate is...*

**[13:32]** ---

What the...?!

**[13:43]** ---

That's...

**[13:54]** ---

Is there red-bean soup here?

**[14:14]** ---

What the...?!

**[14:28]** ---

Bi...!

**[14:30]** ---

Bi...!

**[14:30]** ---

Bi...!

**[14:32]** ---

Big Mom?!

**[14:37]** ---

What?! Am I dreaming?!

**[14:41]** ---

--Big Mom...

--That's Big Mom!

**[14:44]** ---

What? Is it delicious?

**[14:49]** ---

Why is she here?!

**[14:51]** ---

I heard that her ship was sunk!

**[15:02]** ---

I'm hungry!

**[15:06]** ---

I-I can't believe...

**[15:07]** ---

...that she destroyed the steel gate!

**[15:11]** ---

That old bag is too dangerous!

**[15:14]** ---

Just like Kaido-san,  
Big Mom is the Emperor of the Sea...

**[15:20]** ---

What brought her here to Udon?!

**[15:24]** ---

Red-bean soup...

**[15:27]** ---

Red-bean soup...

**[15:33]** ---

Red-bean soup!

**[15:34]** ---

Hm? Red-bean soup?

**[15:38]** ---

Otama-chan! Come quickly!

**[15:42]** ---

I smell red-bean soup!

**[15:46]** ---

Olin-chan is calling me!

**[15:49]** ---

Let's eat it together!

**[15:53]** ---

What?!

**[15:54]** ---

Let's go eat red-bean soup now!

**[15:58]** ---

Why is there red-bean soup here?!

**[16:01]** ---

I told that deadly lie  
at the risk of my life!

**[16:05]** ---

And the gate has been opened.

**[16:09]** ---

I thought how to get inside  
would be a problem...

**[16:14]** ---

Now, we can rescue Big Bro!

**[16:18]** ---

Momo-kun, let's go!

**[16:20]** ---

Y-Yeah! Let's go save Luffy...

**[16:24]** ---

No!

**[16:27]** ---

Otama-chan and Momonosuke-sama,

you must hide and wait outside.

**[16:30]** ---

What?! How come?!

**[16:33]** ---

It is obviously too dangerous for you  
beyond this point, Otama-chan.

**[16:37]** ---

And Momonosuke-*sama*,  
you must not be spotted at any cost.

**[16:42]** ---

Hmmm... If you say so...

**[16:45]** ---

Okiku, you don't want them to know  
that you're alive, either!

**[16:48]** ---

You are right!

**[16:50]** ---

Thank you for your advice!

**[16:52]** ---

I will disguise myself with this!

**[17:00]** ---

This is...

**[17:02]** ---

...perfect!

**[17:03]** ---

No one will ever know who I am!

**[17:09]** ---

Why do you samurai think  
those cloth face coverings are so convincing?!

**[17:14]** ---

Chopperemon-*san*!

**[17:16]** ---

Udon is reined over by...

**[17:19]** ---

...the Animal Kingdom Pirates'  
Lead Performer, Queen!

**[17:26]** ---

Let's be careful!

**[17:39]** ---

Nice...

**[17:41]** ---

Red-bean soup smells great,  
doesn't it?

**[17:47]** ---

Red-bean soup?

**[17:48]** ---

It's really delicious, isn't it?

**[17:52]** ---

Red-bean soup!

**[17:55]** ---

Red-bean soup?!

**[17:58]** ---

Queen-*sama*!

**[18:01]** ---

Red-bean soup! Red-bean soup!

**[18:04]** ---

Where is it?! Red-bean soup!

**[18:10]** ---

Oh, no! We're in big trouble!

**[18:12]** ---

Hey, old bag! Did you say red-bean soup?!

**[18:19]** ---

I did! Give it to me already!

**[18:25]** ---

Whoa-whoa, you'll get it soon.

**[18:28]** ---

I heard that I could eat a lot of it here,  
so I came all the way!

**[18:34]** ---

Screw that!

Who told you such nonsense?!

**[18:43]** ---

You can eat a lot of it?

**[18:46]** ---

Did you come to steal it  
knowing that it's my most favorite?!

**[19:02]** ---

Hey, wait, you fools!

Pull them out first!

**[19:08]** ---

While you're talking idly,  
Jaggy and the other guy will drown!

**[19:14]** ---

This is not idle talk!

**[19:25]** ---

Damn! He's totally losing it!

**[19:34]** ---

He's starting to transform!

**[19:36]** ---

Red-bean soup is like oxygen to me!

**[19:40]** ---

It keeps me alive!

**[19:52]** ---

You're gonna fight?!

**[19:54]** ---

Please wait, Queen-*sama*!

**[19:56]** ---

If you fight Big Mom over food,  
you'll end up in big trouble!

**[20:07]** ---

Too late! We can't stop him now!

**[20:20]** ---

DRAGON-DRAGON FRUIT, ANCIENT TYPE  
BRACHIOSAURUS MODEL

**[20:30]** ---

I just heard a tremendous noise...

**[20:34]** ---

I'm scared!

**[20:37]** ---

But Big Mom paved the way for us!

**[20:58]** ---

Red-bean soup!

**[21:03]** ---

Hey, we're in a terrible situation.

**[21:08]** ---

We've already run out of red-bean soup...  
What should we do?!

**[21:19]** ---

You're right.

We have a great amount of red-bean soup here.

**[21:24]** ---

But it's all mine!

**[21:26]** ---

You can't even have a drop of it, old bag!

**[21:31]** ---

Red-bean soup...

**[21:37]** ---

Olin is a nicer version of Big Mom,

**[21:40]** ---

so she might be bullied  
or hurt by Queen!

**[21:46]** ---

I see... So you've got red-bean soup.

**[21:52]** ---

Don't ever say red-bean  
soup in front of me again!

**[21:58]** ---

Go away, old bag!

**[22:34]** ---

What?!

**[22:35]** ---

Just give me...

**[22:39]** ---

...red-bean soup...

**[22:43]** ---

...already!

**[22:49]** ---

What?!

**[22:51]** ---

Olin-san!

**[22:55]** ---

Queen-sama!

**[23:18]** ---

*Her strength is not of this world!*

*Here comes Big Mom!*

**[23:21]** ---

*She takes down the Supreme Officer Queen  
and fiercely attacks Luffy over red-bean soup!*

**[23:28]** ---

*He gets thrown out of the ring  
and his collar is about to explode and kill him!*

**[23:32]** ---

*Will he be able to survive?!*

**[23:36]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:37]** ---

"A Grudge Over Red-bean Soup!  
Luffy Gets into a Desperate Situation!"

**[23:41]** ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

**[23:44]** ---

**[23:46]** ---

---

Revision #1

Created 2024-03-11 07:58:17 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 07:58:17 UTC by whimsee